

ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Политика конфиденциальности персональной информации (далее — Политика) действует в отношении всей информации полученной АО “Bereke Bank” (далее - Правообладатель) могут получить о Пользователе во время использования им Мобильного приложения банка (далее — Программа).

Использование функций Программы означает безоговорочное согласие Пользователя с настоящей Политикой и указанными в ней условиями обработки его персональной информации; в случае несогласия с этими условиями Пользователь должен воздержаться от использования Программы.

1. Персональная информация Пользователей, обрабатываемая Программой

1.1. В рамках настоящей Политики под «персональной информацией Пользователя» понимаются:

1.1.1. Персональная информация, которую Пользователь предоставляет о себе самостоятельно при регистрации (при создании учётной записи, для идентификации пользователя указывается номер мобильного телефона).

1.1.2. Данные, которые автоматически передаются на сервера Правообладателя в процессе использования Программы Пользователем, в том числе технические характеристики устройства, версия и идентификатор Программы, используемых Пользователем, дата, время и приблизительное местоположение Пользователя, получаемые во время использования некоторых функций Программы и иная подобная информация.

1.2. Настоящая Политика применима только к информации, обрабатываемой в ходе использования Программы. Правообладатель не контролирует и не несет ответственность за обработку информации сайтами третьих лиц, на которые Пользователь может перейти по ссылкам, доступным в некоторых услугах, предоставляемых Программой.

2. Цели обработки персональной информации Пользователей

2.1. Правообладатель собирает и хранит только ту персональную информацию, которая необходима для предоставления некоторых услуг Программы и улучшения качества работы Программы.

2.2. Персональную информацию Пользователя Правообладатель обрабатывает в следующих целях:

2.2.1. Идентификация и предоставление Пользователю персонализированных услуг Программы и исполнение соглашений и договоров;

2.2.2. Связь с Пользователем, в том числе направление уведомлений, запросов и информации, касающихся использования услуг Программы, исполнения соглашений и договоров, а также обработка запросов и заявок от Пользователя;

2.2.3. Улучшение качества работы Программы, удобства ее использования, разработка нового функционала;

2.2.4. Таргетирование рекламных материалов;

2.2.5. Проведение статистических и иных исследований на основе обезличенных данных.

3. Условия обработки персональной информации Пользователей и её передачи третьим лицам

АО «Bereke Bank» вправе передать персональную информацию Пользователя третьим лицам в следующем случае:

Передача необходима для использования Пользователем определенной услуги Программы либо для исполнения определенного соглашения или договора с Пользователем;

4. Изменение и удаление персональной информации. Обязательное хранение данных

4.1. Пользователь может в любой момент изменить (обновить, дополнить) предоставленную им персональную информацию или её часть, воспользовавшись функцией редактирования персональных данных в соответствующем разделе Программы.

4.2. Правообладатель принимает необходимые и достаточные правовые, организационные и технические меры для защиты Персональной информации Пользователя от неправомерного или случайного доступа, уничтожения, изменения, блокирования, копирования, распространения, а также от иных неправомерных действий с ней третьих лиц.

4.3. Права, предусмотренные пп. 4.1. настоящей Политики могут быть ограничены в соответствии с требованиями законодательства. В частности, такие ограничения могут предусматривать обязанность Правообладателя сохранить измененную или удаленную Пользователем информацию на срок, установленный законодательством, и передать такую информацию в соответствии с законодательно установленной процедурой государственному органу.

5. Изменение Политики конфиденциальности. Применимое законодательство

5.1. Правообладатель имеет право вносить изменения в настоящую Политику конфиденциальности. Новая редакция Политики вступает в силу с момента ее размещения, если иное не предусмотрено новой редакцией Политики. Действующая редакция постоянно доступна в соответствующем разделе Программы.

5.2. Политика регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Вопросы, не урегулированные Политикой, подлежат разрешению в соответствии с правом Республики Казахстан. Все возможные споры, вытекающие из отношений, регулируемых Политикой, разрешаются в порядке, установленном действующим законодательством Республики Казахстан. Везде по тексту Политики, если явно не указано иное, под термином «законодательство» понимается как законодательство Республики Казахстан.

CONFIDENTIAL POLICY

The Privacy Policy of Personal Information (hereinafter referred to as the Policy) applies to all information received by Bereke Bank JSC (hereinafter referred to as the Copyright Holder) may obtain about the User while using the Mobile Bank Application (hereinafter referred to as the Program).

The use of the Program's functions signifies the User's unconditional consent to this Policy and the terms of processing of his personal information specified therein; in case of disagreement with these terms, the User must refrain from using the Program.

1. User personal information processed by the Program

1.1. Within the framework of this Policy, "User's personal information" means:

1.1.1. Personal information that the User provides about himself when registering (When creating an account, a mobile phone number is specified to identify the user).

1.1.2. Data that is automatically transmitted to the Copyright Holder's servers during the User's use of the Program, including the technical characteristics of the device, the version and identifier of the Program used by the User, the date, time and approximate location of the User received during the use of some features of the Program and other similar information.

1.2. This Policy applies only to information processed during the use of the Program. The Copyright Holder does not control and is not responsible for the processing of information by third-party sites to which the User can click on the links available in some of the services provided by the Program.

2. Objectives of processing Users' personal information

2.1. The Copyright Holder collects and stores only the personal information that is necessary to provide some of the Program services and improve the quality of the Program's work.

2.2. The Copyright Holder processes the User's personal information for the following purposes:

- 2.2.1. Identification and provision of personalized services of the Program to the User and execution of agreements and contracts;
- 2.2.2. Communication with the User, including sending notifications, requests and information regarding the use of the Program's services, execution of agreements and contracts, as well as processing requests and requests from the User;
- 2.2.3. Improving the quality of the Program's work, its usability, developing new functionality;
- 2.2.4. Targeting advertising materials;
- 2.2.5. Conducting statistical and other studies based on anonymized data.

3. Terms and Conditions for Processing Users' Personal Information and its Transfer to Third Parties

Bereke Bank JSC has the right to transfer the User's personal information to third parties in the following case:

The transfer is necessary for the User to use a certain service of the Program or to fulfill a certain agreement or contract with the User;

4. Changing and deleting personal information. Mandatory data storage

4.1. The user can change (update, supplement) the personal information provided by him or her part at any time using the function of editing personal data in the relevant section of the Program.

4.2. The Copyright Holder takes the necessary and sufficient legal, organizational and technical measures to protect the User's Personal Information from unauthorized or accidental access, destruction, modification, blocking, copying, distribution, as well as from other illegal actions with it by third parties.

4.3. The rights provided for in subsect. 4.1 this Policy may be restricted in accordance with the requirements of the law. In particular, such restrictions may provide for the obligation of the Copyright Holder to retain the information changed or deleted by the User for a period established by law and to transfer such information in accordance with the legally established procedure to a state body.

5. Changing the Privacy Policy. Applicable legislation

5.1. The copyright holder has the right to make changes to this Privacy Policy. The new version of the Policy comes into force from the moment it is posted, unless otherwise provided by the new version of the Policy. The current version is constantly available in the relevant section of the Program.

5.2. The policy is regulated and interpreted in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan. Issues not regulated by the Policy are subject to resolution in accordance with the law of the Republic of Kazakhstan. All possible disputes arising from relations regulated by the Policy shall be resolved in accordance with the procedure

established by the current legislation of the Republic of Kazakhstan. Everywhere according to the text of the Policy, unless explicitly stated otherwise, the term "legislation" means the legislation of the Republic of Kazakhstan.

ҚҰПИЯЛЫЛЫҚ САЯСАТЫ

Жеке ақпараттың құпиялылық саясаты (бұдан әрі — Саясат) Пайдаланушы мобильді Банк қосымшасын (бұдан әрі – Бағдарлама) пайдаланған кезде, сол Пайдаланушы туралы «Bereke Bank» АҚ (бұдан әрі – Құқық иесі) алған барлық ақпараттарына қатысты қолданылады. Бағдарлама функцияларын пайдалану Пайдаланушының осы Саясатпен және көрсетілген оның жеке ақпаратын өңдеу туралы талаптармен сөзсіз келісетінін білдіреді; осы талаптармен келіспеген жағдайда, Пайдаланушы Бағдарламаны қолданудан бас тартуы тиіс.

1. Бағдарламамен өңделетін Пайдаланушылардың жеке ақпараттары

1.1. Осы Саясат аясында «Пайдаланушының жеке ақпараты» ұғымы төмендегілерді білдіреді:

1.1.1. Тіркелу кезінде (есепке алу жазбасын жасаған кезде пайдаланушыны сәйкестендіру үшін ұялы телефон нөмірі көрсетіледі) Пайдаланушы өзі туралы өз бетінше беретін жеке ақпарат.

1.1.2. Пайдаланушының Бағдарламаны пайдалану барысында Құқық иесінің серверлеріне автоматты түрде таратылатын деректер, соның ішінде Пайдаланушының қолданатын құрылғысының техникалық сипаттамасы, Бағдарлама нұсқасы мен сәйкестендіргіші, Бағдарламаның кейбір функцияларын қолданған кезде анықталатын күні, уақыты, Пайдаланушының орналасқан жері туралы деректер және өзге егжей-тежгейлі ақпараттар.

1.2. Осы Саясат тек Бағдарламаны қолдану барысында өңделетін ақпараттарға ғана қолданылады. Бағдарлама көрсететін кейбір қызметтерде қолжетімді болатын сілтемелеріне Пайдаланушы өте алатын үшінші тұлғалар сайттарының ақпарат өңдеуіне Құқық иесі жауапты емес.

2. Пайдаланушылардың жеке ақпараттарын өңдеу мақсаты

2.1. Құқық иесі Бағдарламаның кейбір қызметтерін көрсетуге және Бағдарламаның жұмыс сапасын жақсартуға қажетті жеке деректерді ғана жинайды және сақтайды.

2.2. Пайдаланушының жеке ақпаратын Құқық иесі келесідей мақсаттарда өңдейді:

2.2.1. Сәйкестендіру, Пайдаланушыға Бағдарламаның дербестендірілген қызметтерін көрсету және келісімдер мен шарттарды орындау;

2.2.2. Пайдаланушымен байланыста болу, соның ішінде Бағдарлама қызметтерін пайдалануға және келісімдер мен шарттарды орындауға байланысты хабарламалар, сауалдар мен ақпараттар жолдау, сонымен қатар Пайдаланушыдан түскен сұранымдар мен сауалдарды өңдеу;

2.2.3. Бағдарламаның жұмыс сапасын, пайдалану ыңғайлығын жақсарту, жаңа функционалын жасау;

2.2.4. Жарнама материалдарын нысаналау;

2.2.5. Иесіз деректердің негізінде статистикалық және өзге зерттеулер жүргізу.

3. Пайдаланушылардың жеке ақпараттарын өңдеу және үшінші тұлғаларға тарату шарттары

«Bereke Bank» АҚ үшінші тұлғаларға Пайдаланушының жеке ақпараттарын келесі жағдайларда тарата алады:

Тарату Пайдаланушының белгілі бір қызметті қолдануы үшін немесе

Пайдаланушымен жасасқан белгілі бір келісім немесе шарттың орындалуы үшін қажет;

4. Жеке ақпаратты өзгерту немесе жою. Деректерді міндетті сақтау

4.1. Пайдаланушы Бағдарламаның тиісті бөліміндегі жеке ақпараттарды өзгерту функциясын пайдалану арқылы өзі туралы берген ақпаратты немесе оның бөлігін кез келген уақытта өзгерте (жаңарта, толықтыра) алады.

4.2. Құқық иесі Пайдаланушының Дербес ақпараттарын заңсыз немесе кездейсоқ кіруден, жоюдан, өзгертуден, бұғаттаудың, көшіруден, таратудан және үшінші тұлғалардың өзге заңсыз іс-әрекеттерінен қорғау үшін тиісті және жеткілікті құқықтық, ұйымдастырушылық және техникалық шараларды қабылдайды

4.3. Осы Саясаттың 4.1. тармақшасында қарастырылған құқықтар заңнаманың талаптарына сәйкес шектеле алады. Сондай-ақ осындай шектеулер Құқық иесінің Пайдаланушы өзгерткен немесе жойған ақпаратты заңнамамен белгіленген мерзім ішінде сақтау және осындай ақпаратты заңнамамен белгіленген рәсімге сәйкес мемлекеттік органға беру міндеттемелерін қарастырады.

5. Құпиялылық саясатын өзгерту. Қолданылатын заңнама

5.1. Құқық иесі осы Құпиялылық саясатына өзгертулерді енгізе алады. Саясаттың жаңа редакциясы, егер Саясаттың жаңа редакциясында өзгеше көрсетілмесе, оны орналастырған сәттен бастап күшіне енеді. Қолданыстағы редакция Бағдарламаның тиісті бөлімінде әрдайым қолжетімді болады.

5.2. Саясат Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес реттеледі және түсіндіріледі. Саясатпен реттелмеген мәселелер Қазақстан Республикасының заңына сәйкес шешілуге жатады. Саясатпен реттелетін қарым-қатынастардан туындайтын барлық ықтимал даулар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен белгіленген тәртіпте шешіледі. Саясаттың мәтінінде кездесетін «заңнама» термині, егер нақты өзгеше көрсетілмесе, Қазақстан Республикасының заңнамасы деп түсініледі.